**ZUSTIMMUNG ZUR BEARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN
SUOSTUMUS HENKILÖTIETOJEN KÄSITTELYYN**

*\* Pflichtfelder / \* pakolliset kentät*

**EIGENE DATEN / DATEN DES ERZIEHUNGSBERECHTIGTEN:**

**OMAT TIEDOT / HUOLTAJAN TIEDOT:
Vorname/etunimi \*:** Text eingeben / syötä teksti tähän

**Nachname/sukunimi \*:** Text eingeben / syötä teksti tähän **Geburtsdatum/syntymäaika \*:**  (tt.mm.jjjj / pp.kk.vvvv)  **E-Mail-Adresse/Sähköpostiosoite \*:** Text eingeben / syötä teksti tähän

[ ]  \*Ich stimme die Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu, die wegen meiner Mitgliedschaft/der Mitgliedschaft meines Kindes gesammelt werden, zu. / Suostun oman/lapseni jäsenyyden johdosta kerättävien henkilötietojeni käsittelemiseen.

 **DATEN DES KINDES / LAPSEN TIEDOT:**

**Vorname/etunimi \*:**  Text eingeben / syötä teksti tähän

**Nachname/sukunimi \*:**  Text eingeben / syötä teksti tähän **Geburtsdatum/syntymäaika \*:**  (TT.MM.JJJJ / PP.KK.VVVV)  **E-Mail-Adresse /Sähköpostiosoite:** Text eingeben / syötä teksti tähän

[ ]  \*Ich bin die/der Erziehungsberechtigter des oben genannten Kindes. Ich stimme die Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu, die wegen der Mitgliedschaft gesammelt werden. / Olen yllä mainitun lapsen huoltaja. Suostun hänen jäsenyytensä johdosta kerättävien henkilötietojen käsittelemiseen.

**Zustimmung E-Mail-Versand / Sähköpostisuostumus:**

[ ]  \*Die Finnische Sprachschule in Berlin e.V. darf mir per E-Mail Informationen über den Finnisch-Unterricht und über Veranstaltungen mit Finnland-Bezug schicken. / Berliinin suomalainen kielikoulu saa lähettää minulle sähköisiä tiedotteita, joissa on Suomi-koulun opetukseen sekä Suomi-aiheisiin tapahtumiin liittyvää tietoa.

*TAI / ODER*

[ ]  Ich stimme nicht zu, dass mir Informationen über den Finnisch-Unterricht und über Veranstaltungen per E-Mail zugeschickt werden. / En halua saada Berliinin Suomi-koulun opetukseen ja tapahtumiin liittyviä tiedotteita.

 **Ort und Datum / Paikka ja päiväys:**  Text eingeben / syötä teksti tähän

**Unterschrift und Name in Klarschrift \* / Allekirjoitus ja nimenselvennys \***

Die Inhalte der Verarbeitung personenbezogener Daten und die Rechte der betroffenen Personen können der Datenschutzerklärung entnommen werden: www.suomi-koulu.de/datenschutz/. Einwilligungen können jederzeit widerrufen werden. / Henkilötietojen käsittelyn sisältö ja rekisteröidyn oikeudet on luettavissa tietosuojaselosteesta:

www.suomi-koulu.de/datenschutz/. Suostumukset ovat milloin tahansa peruutettavissa.

*Pyydämme palauttamaan lomakkeen osoitteeseen* *sihteeri@suomi-koulu.de* *tai Suomi-koulun postilaatikkoon Suomi Keskuksella. / Bitte den ausgefüllten Bogen in den Briefkasten der Finnischen Sprachschule im Finnland-Zentrum einwerfen oder an* *sihteeri@suomi-koulu.de* *zuschicken.*